

Ο περί της Συμβάσεως περί του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (Τροποποιήσεις) (Κυρωτικός) και περί Συναφών Θεμάτων Νόμος του 1982 εκδίδεται διά δημοσιεύσεως εἰς τὴν ἐπίσημον ἐφημερίδα τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 52 τοῦ Συντάγματος.

Ἀριθμὸς 30 τοῦ 1982

ΝΟΜΟΣ ΚΥΡΩΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΕΩΣ
ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

Ἐπειδὴ ἡ Συνέλευσις τοῦ Διακυβερνητικοῦ Ναυτιλιακοῦ Συμβουλευτικοῦ Ὄργανου δι' ἀποφάσεως αὐτῆς ὑπ' ἀριθμὸν Α.450(XI) τῆς 30ῆς Νοεμβρίου, 1979, ἐψήφισε, συμφώνως τῷ ἄρθρῳ 51 τῆς Συμβάσεως περί τοῦ Διακυβερνητικοῦ Ναυτιλιακοῦ Συμβουλευτικοῦ Ὄργανου, ὠρισμένας τροποποιήσεις τῆς Συμβάσεως ὡς αὐταὶ ἐκτίθενται ἐν τῷ Πίνακι.

Προσμίον.

Καὶ ἐπειδὴ αἱ τροποποιήσεις αὐταὶ, ἐγκριθεῖσαι ὑπὸ τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου διὰ τῆς ὑπ' ἀριθμὸν 21589 καὶ ἡμερομηνίαν 8ην Ἀπριλίου, 1982, Ἀποφάσεως αὐτοῦ, δέον ὅπως κυρωθῶσι διὰ νόμου ψηφιζομένου ὑπὸ τῆς Βουλῆς τῶν Ἀντιπροσώπων.

Πίναξ.

Καὶ ἐπειδὴ ὁ κυρωτικός νόμος χρῆζει ὠρισμένων τροποποιήσεων.

Διὰ ταῦτα, ἡ Βουλὴ τῶν Ἀντιπροσώπων ψηφίζει ὡς ἀκολούθως:

1. Ὁ παρῶν Νόμος θὰ ἀναφέρηται ὡς ὁ περί τῆς Συμβάσεως περί τοῦ Διεθνούς Ναυτιλιακοῦ Ὄργανου (Τροποποιήσεις) (Κυρωτικός) καὶ περί Συναφών Θεμάτων Νόμος τοῦ 1982 καὶ θὰ ἀναγινώσκηται ὁμοῦ μετὰ τῶν περί τῆς Συμβάσεως περί τοῦ Διεθνούς Ναυτιλιακοῦ Ὄργανου (Κυρωτικῶν) Νόμων τοῦ 1973 ἕως 1979 (ἐν τοῖς ἐφεξῆς ἀναφερομένων ὡς «ὁ βασικός νόμος»), ὁ δὲ βασικός νόμος καὶ ὁ παρῶν Νόμος θὰ ἀναφέρονται ὁμοῦ ὡς οἱ περί τῆς Συμβάσεως περί τοῦ Διεθνούς Ναυτιλιακοῦ Ὄργανου (Κυρωτικοί) καὶ περί Συναφών Θεμάτων Νόμοι τοῦ 1973 ἕως 1982.

Συνοπτικός τίτλος.

73 τοῦ 1973
59 τοῦ 1975
58 τοῦ 1977
12 τοῦ 1979.

2. Τὸ ἄρθρον 1 τοῦ βασικοῦ νόμου τροποποιεῖται διὰ τῆς μετὰ τὴν λέξιν «(Κυρωτικοί)» (τελευταία γραμμὴ) ἐνθέσεως τῶν λέξεων «καὶ περί Συναφών Θεμάτων».

Τροποποίησις τοῦ ἄρθρου 1 τοῦ βασικοῦ νόμου.

3. Ὁ βασικός νόμος τροποποιεῖται διὰ τῆς εὐθὺς μετὰ τὸ ἄρθρον 3 αὐτοῦ προσθήκης τοῦ ἀκολουθοῦ ἄρθρου 4:

«Ἐξουσιοδοτήσεις πρὸς ἔκδοσιν πιστοποιητικῶν.

4. Παρὰ τὴν μὴ κύρωσιν ὑπὸ τῆς Δημοκρατίας ὠρισμένων διεθνῶν συμβάσεων ἢ κωδικῶν ἐτοιμαζομένων ἢ φυλαττομένων παρὰ τοῦ Διεθνούς Ναυτιλιακοῦ Ὄργανου, τὸ Ὑπουργικὸν Συμβούλιον δύναται νὰ ἀναθέτῃ εἰς ἐντεταλμένους πρὸς τοῦτο Ἐπιθεωρητὰς ἢ εἰς ἀνεγνωρισμένους Ὄργανισμούς τὴν ἐπιθεώρησιν καὶ ἐξέ-

Τροποποίησις τοῦ βασικοῦ νόμου διὰ τῆς προσθήκης νέου ἄρθρου.

τασιν Κυπριακῶν πλοίων καὶ τὴν ἔκδοσιν πῶν σχετικῶν πιστοποιητικῶν ἰδυνάμει τῶν τοιούτων συμβάσεων ἢ κωδίκων, κατόπιν αἰτήσεως τῶν πλοιοκτητῶν, νοουμένου ὅτι διὰ τούτων τίθενται ἀνώτερα ὄρια ἀσφαλείας τῶν πεθειμένων διὰ τῆς ὑφισταμένης νομοθεσίας ἢ διὰ διεθνῶν συμβάσεων ἢ κωδίκων δι' ὧν δεσμεύεται ἡ Δημοκρατία».

Κύρωσις τῶν τροποποιήσεων τῆς Συμβάσεως, Πίναξ, Πρῶτον Μέρος Δεύτερον Μέρος.

4. Αἱ ὑπὸ τῆς Συνελεύσεως τοῦ Διακυβερνητικοῦ Ναυτιλιακοῦ Συμβουλευτικοῦ Ὄργανισμοῦ δι' ἀποφάσεως αὐτῆς ὑπ' ἀριθμὸν Α.450(XI) τῆς 30ῆς Νοεμβρίου, 1979, γενόμεναι τροποποιήσεις τῆς Συμβάσεως, ὡς αὐταὶ ἐκτίθενται ἐν τῷ ἀγγλικῷ πρωτοτύπῳ εἰς τὸ Πρῶτον Μέρος τοῦ Πίνακος τοῦ παρόντος Νόμου καὶ ἐν μεταφράσει εἰς τὸ Δεύτερον Μέρος τοῦ Πίνακος, διὰ τοῦ παρόντος κυροῦνται :

Ἰσοεῖται ὅτι ἐν περιπτώσει ἀντιθέσεως μεταξὺ τῶν δύο κειμένων ὑπέρισχύει τὸ εἰς τὸ Πρῶτον Μέρος τοῦ Πίνακος ἐκτιθέμενον κείμενον.

ΠΙΝΑΞ

(“Ἀρθρὸν 4)

ΠΡΩΤΟΝ ΜΕΡΟΣ

AMENDMENTS TO THE CONVENTION ON THE INTER-GOVERNMENTAL MARITIME CONSULTATIVE ORGANIZATION

The existing text of Article 17 (renumbered as Article 16 under the 1977 amendments) is replaced by the following :

“The Council shall be composed of thirty-two Members elected by the Assembly”.

The existing text of Article 18 (renumbered as Article 17 under the 1977 amendments) is replaced by the following :

“In electing the Members of the Council, the Assembly shall observe the following criteria :

- (a) Eight shall be States with the largest interest in providing international shipping services.
- (b) Eight shall be other States with the largest interest in international seaborne trade.
- (c) Sixteen shall be States not elected under (a) or (b) above which have special interests in maritime transport or navigation, and whose election to the Council will ensure the representation of all major geographic areas of the world”.

The existing text of Article 20 (renumbered as Article 19 under the 1977 amendments) is replaced by the following :

“(a) The Council shall elect its Chairman and adopt its own Rules of Procedure except as otherwise provided in the Convention.

(b) Twenty-one Members of the Council shall constitute a quorum.

(c) The Council shall meet upon one month's notice as often as may be necessary for the efficient discharge of its duties upon the summons of its Chairman or upon request by not less than four of its Members. It shall meet at such places as may be convenient”.

The existing text of Article 51 (renumbered as Article 66 under the 1977 amendments) is replaced by the following :

"Texts of proposed amendments to the Convention shall be communicated by the Secretary-General to Members at least six months in advance of their consideration by the Assembly. Amendments shall be adopted by a two-thirds majority vote of the Assembly. Twelve months after its acceptance by two-thirds of the Members of the Organization, other than Associate Members, each amendment shall come into force for all Members. If within the first 60 days of this period of twelve months a Member gives notification of withdrawal from the Organisation on account of an amendment, the withdrawal shall, notwithstanding the provisions of Article 58 of the Convention, take effect on the date on which such amendment comes into force".

ΔΕΥΤΕΡΟΝ ΜΕΡΟΣ

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΣΥΜΒΑΣΙΝ ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΤΙΚΟΥ ΝΑΥΤΙΛΙΑΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ

"Αρθρον 17

Τὸ ὑφιστάμενον κείμενον τοῦ "Αρθρου 17 (ἐπαναριθμηθὲν ὡς "Αρθρον 16 δυνάμει τῶν τροποποιήσεων τοῦ 1977) ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἀκολουθοῦ:

«Τὸ Συμβούλιον θὰ ἀποτελεῖται ἐκ τριάκοντα δύο Μελῶν ἐκλεγόμενων ὑπὸ τῆς Συνελεύσεως».

"Αρθρον 18

Τὸ ὑφιστάμενον κείμενον τοῦ "Αρθρου 18 (ἐπαναριθμηθὲν ὡς "Αρθρον 17 δυνάμει τῶν τροποποιήσεων τοῦ 1977) ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἀκολουθοῦ:

«Κατὰ τὴν ἐκλογὴν τῶν Μελῶν τοῦ Συμβουλίου, ἡ Συνέλευσις θὰ λαμβάνῃ ὑπ' ὄψιν τὰ ἀκόλουθα κριτήρια:

- (α) Τὰ ὀκτώ δέον νὰ εἶναι Κράτη ἔχοντα τὸ μεγαλύτερον συμφέρον εἰς τὴν παροχὴν διεθνῶν ναυτιλιακῶν ὑπηρεσιῶν
- (β) Ἔτερα ὀκτὼ δέον νὰ εἶναι Κράτη ἔχοντα τὸ μεγαλύτερον συμφέρον εἰς τὸ διεθνὲς θαλάσσιον ἐμπόριον
- (γ) τὰ ὑπόλοιπα δεκαεξὶ δέον νὰ εἶναι Κράτη μὴ ἐκλεγόμενα δυνάμει τῶν (α) ἢ (β) ἀνωτέρω, ἅτινα ἔχουν εἰδικὰ συμφέροντα εἰς τὰς θαλασσίας μεταφορὰς ἢ τὴν ναυτιλίαν καὶ τῶν ὑποίων ἢ ἐκλογὴ εἰς τὸ Συμβούλιον θὰ διασφαλίσῃ τὴν ἀντιπροσώπευσιν ὅλων τῶν μεγάλων γεωγραφικῶν περιοχῶν τῆς ὕδρογειοῦ.»

"Αρθρον 20

Τὸ ὑφιστάμενον κείμενον τοῦ "Αρθρου 20 (ἐπαναριθμηθὲν ὡς "Αρθρον 19 δυνάμει τῶν τροποποιήσεων τοῦ 1977) ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἀκολουθοῦ:

- «(α) Τὸ Συμβούλιον θὰ ἐκλέγῃ τὸν Πρόεδρον αὐτοῦ καὶ θὰ υἱοθετῇ τοὺς Διαδικαστικούς αὐτοῦ Κανονισμούς, πλὴν ὡς ἄλλως προβλέπεται ἐν τῇ Συμβάσει.
- (β) Εἴκοσι ἐν Μέλῃ τοῦ Συμβουλίου θὰ συνιστοῦν ἀπαρτίαν.
- (γ) Τὸ Συμβούλιον θὰ συνέρχεται, κατόπιν προειδοποιήσεως ἐνὸς μηνός, ὡσάκις εἶναι ἀναγκαῖον διὰ τὴν ἀποτελεσματικὴν ἐκπλήρωσιν τῶν καθηκόντων του, τῇ προσκλήσει τοῦ

Προέδρου του ή τη αίτησει ουχι ὀλιγωτέρων τῶν πεσσάρων Μελῶν αὐτοῦ. Τοῦτο θά συνέρχεται εἰς τοιοῦτους τόπους ὡς ἤθελεν εἶναι πρόσφορον.»

Ἄρθρον 52

Τὸ ὕφιστάμενον κείμενον τοῦ Ἄρθρου 51 (ἐπαναριθμηθὲν ὡς Ἄρθρον 66 δυνάμει τῶν τροποποιήσεων τοῦ 1977) ἀντικαθίσταται διὰ τοῦ ἀκολουθοῦ:

«Τὰ κείμενα τῶν προτεινομένων τροποποιήσεων τῆς Συμβάσεως θά κοινοποιῶνται ὑπὸ τοῦ Γενικοῦ Γραμματέως εἰς τὰ Μέλη ἕξ τοῦλάχιστον μηνῶς πρὸ τῆς ἐξετάσεώς των ὑπὸ τῆς Συνελεύσεως. Αἱ τροποποιήσεις θά υἱοθετῶνται διὰ πλειοψηφίας τῶν δύο τρίτων τῆς Συνελεύσεως. Δώδεκα μηνῶς μετὰ τὴν ἀποδοχὴν αὐτῆς ὑπὸ τῶν δύο τρίτων τῶν Μελῶν τοῦ Ὄργανισμοῦ, ἐξαιρουμένων τῶν ἑταιρικών Μελῶν, ἑκάστη τροποποίησις θέλει τίθεται ἐν ἰσχύι δι' ἅπαντα τὰ Μέλη. Ἐάν ἐντὸς τῶν πρώτων 60 ἡμερῶν τῆς ἐν λόγῳ δωδεκαμήνου περιόδου, Μέλος τι παράσχη γνωστοποίησιν ἀποχωρήσεώς του ἐκ τοῦ Ὄργανισμοῦ συνεπεῖα τροποποιήσεως τινός, ἡ ἀποχώρησις παρὰ τὰς διατάξεις τοῦ Ἄρθρου 58 τῆς Συμβάσεως θά λάβῃ ἰσχύον κατὰ τὴν ἡμερομηνίαν καθ' ἣν ἡ τοιαύτη τροποποίησις τίθεται ἐν ἰσχύι.»